

DISCA BOOK NO: 1233 / JUN / 2001

आइ.ए.एफ.आई-1964

DISCA BOOK NO-1288 /
JUN-2001

हिन्दी-अंग्रेजी
LAFY-1964
Hindi/English

138

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका-का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT
COMBATANTS

DISCH Book No - 1233 / Jm / 2001



आइ.ए.एफ.आई. - 1964
हिन्दी-अंग्रेजी
IAFY-1964
Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

NOT received from ZSUO, Dhule vide letter no 6022/gen/2800-6 dt 26.7.01. SM I issued No M/11-08/200385 dated 1.8.2001 issued.

Cancelled

[Signature]
Zilla Saikr Welfare Officer,
JALGAON.



[Signature]
Officer Commanding

Depot Coy (M.F.)
ASC Centre (South)



ADMR NO 2414 6823 4905

1 Card MAH-09/00 6608740

Issued on Date 21/11/17

[Signature]
ZD S. W. O., Jalgaon

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो जाए तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रमारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रमारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा दूरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ii) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। यह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अधिलेख प्रमती अप्रसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(ख) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। परिवर्तियों में संशोधन परिवर्तन, काट-काट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश नहीं अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अधिलेख प्रमती अप्रसर करेगा।

(J) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

भाग-2

Part-II

सामान्य दिशानिर्देश

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रमती-अधिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.



वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

UP: 138951604 NKLms

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

(a) Name in Full (Block Capitals)
PATIL SHAHMAN LOTAN

(ख) पिता का पूरा नाम

(b) Father's Name in full

Lotan Bahila Patil

(ग) धर्म

(c) Religion

Hindu

(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।

(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribes

(च) जाति (कोई हो तो)

(e) Caste (if any)

Gujar

(छ) जन्म की तारीख

(f) Date of Birth

01-6-64

(ज) आंखों का रंग

(g) Colour of Eyes

Black

(अ) ऊंचाई

(b) Height

166 cm

(2) पहचान चिह्न

(g) Identification Marks

1. Black smole

2. Black smole on right side of eyebrow

(3) विवाहित/अविवाहित

(k) Marital Status

Married

(3) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(l) Full name of wife or next of kin

Rata Bai Wiji

(2) स्थायी घर का पता

(m) Permanent Home Address —

(1) भूकान नं०, गाँव/सड़क/मोहरवा

(i) house No., Name of Street/Road/Mohalla

(2) गाँव/नगर

(2) Village/Town

Padkhawad

Padkhawad

(3) डाकघर

(3) Post Office

Padkhawad

FLX.C.(Liquor Permit) No. 2067063
Dt 18/11/2008. Issued for Life long Period

STATE EXCISE, JALGAON
INSPECTOR
A. P. W. J.

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, प्रत्यक्ष सेविक के रूप में परिभाषित।
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....
EX NLE

9. रितीक/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for Release/Discharge/Dismissal

On Completion of term of engagement of service

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement

17/2

11. किस देश में काम किया।
Trade in which served.

Dr Relms

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण।
माह..... दिन।
Details of Sea/Air Service..... Year
Months..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा सैनिक क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation

of Rajasthan, of Ravis,

14. विदेश में सेवा:—
Service Abroad:—

(क) देश
(a) Country

(ख) नियुक्ति
(b) Appointment

(ग) से तक
(g) From..... To.....

15. मासिक वेतन तथा मन्ते
Monthly rate of pay and allowances.

5328/-

16. पदक/बहादुरता/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-
Despatches

Commanding, 9754 LSN, 5874 LSN.

युद्ध (NT) का नियति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

ASC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination

MR - III

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist/Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक रेट में दक्षता

Proficiency in professional trade.

GRV eluti Durgam

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone



चिकित्सा रिकार्ड

MEDICAL RECORD

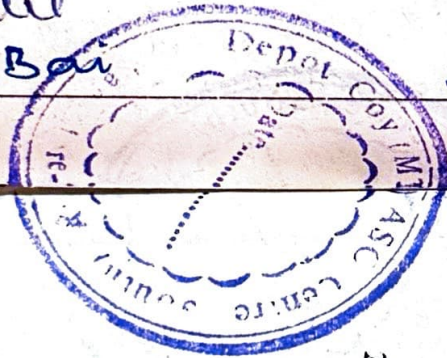
24. लड़ाई में प्राप्त घावों, क्षयप्रवृत्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

'AYE'

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्योरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
(क)	Lata Bai	21 Jul 70	Wife
(a)	Shalini	20 Jul 92	Son
(ख)	S B Patil	02 Apr 94	Son
(b)	Kamla Bai	25 Feb 46	Mother



खेल-कूद तथा पारंपरिक क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level

27. पारंपरिक क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

विषय

MISCELLANEOUS

28. सेवार्थ से पहले का व्यावसायिक रिकॉर्ड
Occupational Record prior to joining service.

29. प्रादेशिक सेना में सेवा का और
Details of TA Service

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख

(a) Date of embodiment

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख

(b) Date of dis-embodiment

30. भारत सरकार के पत्र संख्या

पुनःनियुक्ति की अथवा ।

Priority for re-employment as per Govt. of

Letter No.

31. भारत सरकार के पत्र संख्या

का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता ।

Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.



सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल
Army Special

मैट्रिक
Metric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र
IA I

माध्यमिक
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण-पत्र

छठी

पत्र
IA II

VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र

IA III

चतुर्थ
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का
हवाला दें)

(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना देरी की असेनिक देरी से सम्बन्धता । व्योरे में भारतीय सेना देर का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असेनिक देर तथा प्राधिकार दिए जाएं ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

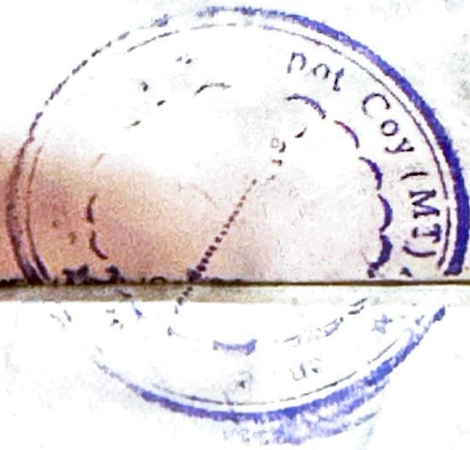
33. जिस व्यवसाय / देर/काम के योग्य समझा गया ।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता । क्या सिविल लाइसेंस अथवा वेन लिया है ?
यह भी बताएं कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाई है ।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle



वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्योरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं०	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	रु० पै० Amount Rs. Np.	हस्ताक्षर Signature of the paying Officer

1. 07.4.03 House building loan 2500
Cheque no 048766 dt 07/4/03. Jalgaon

5000/-


Bank Welfare Office,
JALGAON.

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

File

(क) त से बो/जि से बो में पंजीकरण :
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

77/2001

(2) तारीख
Date

01/18/2001

(3) त से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

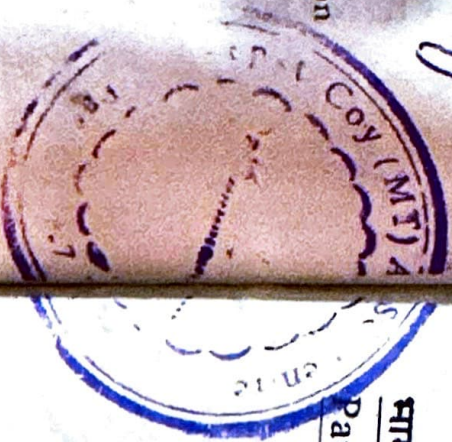
Talagon

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place



37. अन्तिम पाप परिलिखियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें सुपल खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

264-22

भाग-10
Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशनर मोर्गियों के परिवारों के लिए पदचान प्रमाण-पत्र ।

इसमें ये बातें होनी चाहिए ।

Identity certificate for the families of Service pensioner. It should include the following :

(क) पेंशनर मोर्गी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो

(a) Joint photograph of pensioner and wife.



Li Col
Officer Commanding
Depot Coy (MT)
ASC Centre (South)



(क) नं., रैंक तथा नाम
(b) No., Rank and Name

13895160 K Nelaoni

Patil Bhargwan Lotan

(ग) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया ।
(c) Unit/establishment in which last served.

Asc Centre (CS)
Baugalae

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज करने के लिए इकट्ठा अभिज्ञों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
	Smt- Sata Bhai 21/5/70		स्त्री wife
	Shakti 20/1/92		दाughter
	S B Patel 02/11/94		Son
	Kamla Bai 25 Feb 46		mother



टिप्पणी :

Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन स्रोत पर अभिज्ञ हों, शामिल होंगे।
- (ख) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ब) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के इकट्ठा नहीं होंगे।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

